

Indices

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **29 (1970)**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Indices

A. Sachverzeichnis: Allgemeines – Autoren und Werke – Phonetik – Morphologie – Syntax, Stilistik – Wortbildung – Lexikologie, Semantik – Sprachlandschaften, Sprachformen – Onomastik – Toponomastik

B. Wörterverzeichnis: Baltisch – Galloromanisch – Germanisch – Iberoromanisch – Italienisch – Keltische Sprachen – Latein – Rätoromanisch – Rumänisch – Sardisch – Slawisch – Verschiedene Sprachen – Personen- und Familiennamen – Ortsnamen

A. Sachverzeichnis

Allgemeines

- | | |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Aktualisierung, 256 | Minnesang (prov.), 140 s. |
| Assimilationsfähigkeit des Rum. u. It., 2, 19 s., 23 ss., 33 | Modalität, 257 N 74 |
| Ausbreitung (horstartige) v. Wörtern u. Formen, 210 ss. | «Modus», 257 N 74 |
| Bibliographie: | Muttersprache, 304 |
| – der Schweizer Romanistik, 345 ss. | Nekrolog Cynthia Crews, 355 s. |
| – Bibliogr. Handbuch z. Sprachinhaltsforschung, 170 s. | Purismus (Eigenart d. rum. –), 35 |
| Dichtersprache (afr.), 150 ss. | <i>sermo maternus</i> , 304 |
| Eventualität, 234 N 20, 235 | Sprache des <i>Théâtre comique</i> im 15. u. 16. Jh., 325 ss. |
| Grammatikalität, Agramm., 274 | Struktur – System, 137 |
| Grammatiker (Einfluß der –), 261 s. | Strukturierung (europ. Sprachen), 138 |
| Inzidenz, 133 | Substrattheorie, 177 ss. |
| Kampfschilderungen in den Chansons de geste, 195 | Zeitungssprache (it., in bezug auf Fremdwörter), 9 ss. |
| | Zeitungssprache (Tessin), 10 |

Autoren und Werke

- | | |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Alighieri, Dante, 303 ss. | Mystère d'Adam, Le –, 315 ss. |
| Arghezi, Tudor, 31 s. | Reichenauer Glossen, 139 |
| Charles d'Orléans, 167 ss. | Saussure, Ferdinand de, <i>CLG</i> dt. Übersetzung, 170, it. Übersetzung, 123 ss. |
| Chrestien de Troyes, 152 ss. | Valeri, Diego, 31 |
| Donat provençal, 144 ss. | Vlad, Stan, 30 |
| Haager Fragment, 192 ss. | |
| Llull, Ramon (Doctrina Pueril), 340 ss. | |

Phonetik, Phonologie

- Akzentverschiebung b. Lehnwörtern (it.), 5
- Äquivalenz fr. *-e* = rum. *-ea*, 28
- b* > *p* (surselv.), 37
- Dissimilation *m - n* > *b - n* (surselv.), 39
- Einfluß der Schriftsprache auf die MA. d. Champagne-Brie, 215 ss.
- Schlußkonsonanten, 215 s.
- Vokale, 216 s.
- Assimilation – Dissimilation, 217
- *s* > < *š*, 217 s.
- fr. *-é*, *-ó* > it. *-é*, *-ó* (bei fr. Entlehnungen ins It.), 4
- Graphien: aprov.
- *u* (< *o* + *i*), 59 ss.
- *uo/ue* (< *o* + *i*), 61 s.
- *i* (< *e* + *i*), 62 s.
- *ie* (< *e* + *i*), 63
- *uo/ue* (< *o* + *y*), 63
- *u* (< *o* + *y*), 63 s.
- *ieu* (< *e* + *y*), 64
- Harmonisierung (aprov.), 57 ss.
- Hiatsituation b. enklitischem Artikel (lat.), 65
- k + r* > *g + r* (surselv.), 42
- κλ- > *ča*- (nordit.), 307 s.
- κλ- > *č*- (nordit.), 307 s.
- Konsonantismus der Medelser MA., 36 ss.
- kyrillische Schrift (Auswirkung b. Adaptierungen), 23
- nd* > *-nn*- (südit.), 177 ss.
- o* vor *s* > *o*, *u* (afr.), 88
- Öffnung des Tonvokals bei fr. Wörtern auf *-é(e)* im It., 15
- Orthographie:
- Adaptierung d. Französismen im It. u. Rum., 1 ss.
- Auswirkung bei Adaptierung v. Fremdwörtern im Rum., 23
- palatalisiertes L vor *u*, *i*: *ł* > *y* (Medels), 38
- Phonematik, Paraphonematik, 310
- Phonemik, Diaphonemik, 309 s.
- Phonologie der Nonsberger MA., 305 ss.
- Phonosyntax, 309 N9
- tgavay*-Gesetz (rätorum.), 45 s., 49
- Transkription (Probleme), 306
- Umlautdiphthongierung im Aprov., 59 ss.

Morphologie

- Adaptierung (morphologische) d. Französismen im It. u. Rum., 1 ss.
- Genus:
- der Französismen im Rum. u. im Russ., 27 s.
- Genuswechsel b. Fremdwörtern im It., 4, 17
- Nominalmorphologie im Aprov., 64 ss.
- Pluralbildung:
- b. Fremdwörtern im It., 17 ss.
- im Aprov.: *'cabel-cabil'*, 65
- 'pagat-pagag'*, 65 ss.
- 'autre-autri'*, 67 ss.
- auf *-ei*, 73
- v. Adj. u. Partiz. auf *-i*, 68 s.
- qui/que, quoi* (fr.), 133 ss.
- qui/cui/que - coi* (afr.), 135 ss.
- Verb:
- *-i* 1. P. Sg. Pr., (a)prov., 73 ss., 148
- 1., 2. P. Pl. Impf. Ind. u. Konj. im Rovignesischen, 140
- Verbaltypus *-isi*, rum., 30 N41

Syntax, Stilistik

- Adjektiv, Stellung d. epithetischen Adj. (fr., it., sp.), 165 ss.
- après que* + Konjunktiv, 230 ss.
- Artikel, Funktion, 132 s.
- Artikelstellung (enklitische) im Lat., 65
- come, comme* in Temporalsätzen (afr., mfr.), 243 s., 259 N83, 260, 276

- Konjunktiv:
 – als teilaktualisierte Form, 256
 – nach *après que*, 230 ss.
 – nach *com(m)e*, 243 s.
 – in fr. Objektsätzen, 333 ss.
que-Satz, 333 ss.
- si*-Satz, 155 ss., 260 s.
subjonctif imparfait, 256 N73
 Subst. + *de* + Subst.-Gruppe (fr., it., sp.),
 165 ss.
 Teilaktualisierung des Verbs, 256 ss.

Wortbildung

- ic*, rum., 29 N37
-ista, it., 15 N15
 Komposita in der Sprache des *Théâtre comique*, 325 ss.
 Substantivbildung mit Suffixen b. Chrestien de Troyes, 152 ss.
- Suffix, Einfluß des S. bei Übernahme von Fremdwörtern im Rum., 25, im It., 4 s., 8
 Suffixäquivalenzen fr.–rum., 28 s.
-ura, rum., 25

Lexikologie, Semantik

- Anglizismen im It., 9 ss., 19 s.
 Bedeutungsentwicklungen:
 – ‘Holz suchen’ > ‘suchen, sich verschaffen, verschaffen’, 112 ss.
 – ‘schwellen’ > ‘Bausch’ u. ‘wachsen, sich ausbreiten’ > ‘Busch’, 288 ss., 297
 Etymologie, Methode, 298 ss.
 Farbadjektive, aus d. Fr. im Rum. u. It. nicht adaptiert, 29
 Französismen:
 – im It. u. Rum., 1 ss.
 – in d. it. Zeitungssprache, 9 ss.
 – mit it. Beeinflussung im Rum., 25
 – im Russischen, 27 N36
 Fremdwörter:
 – verschiedene Behandlung v. F. bei Übernahme auf mündlichem oder schriftlichem Wege (it., rum.), 3, 5 s., 8, 23 ss.
 – Anführungszeichen u. Kursivdruck b. F. im It., 12 ss.
- Internationalismen im Rum., 22, 23 N30, 30
 Polysemie b. Übernahme v. Fremdwörtern, 21
 romanisches Wortgut in d. MA. Vorarlbergs, 311 ss.
 romanisch-germanische Wechselbeziehungen im Wortschatz, 82 ss.
 Sem, Semem, Funktion, 137 s.
 semantische Differenzierung b. adaptierten / nicht adaptierten Lehnwörtern im It., 8 N7
 Substratforschung, Methode, 177 ss.
 Synonymenreichtum der afr. Dichtersprache, 150 ss.
 Tuch- u. Stoffbenennungen, 321 ss.
 vorromanische Relikte im Vorarlberg, 314
 Wortschatz v. Charles d’Orléans, 167 ss.

Sprachlandschaften, Sprachformen

- Französisch:
 – altfranz. Dichtersprache, 150 ss.
 – Einfluß d. fr. Schriftsprache auf d. MA. d. Champagne-Brie, 211 ss.
 – Sprache des *Théâtre comique* im 15. u. 16. Jh., 325 ss.
- Italienisch:
 – Assimilationsfähigkeit d. It. gegenüber Fremdwörtern, 2, 19 s., 23 ss., 33
 – Französismen im It., 1 ss.
 – historische Grammatik, 174 ss.

- Zeitungssprache, Fremdwörter in der it. -, 9 ss.
- oskisch-umbrisches Substrat, 177 ss.
- Provenzalisch:
 - altprov. Harmonisierung, 57 ss.
 - Minnesang, 140 s.
- Disentis, MA., 36 ss.
- Istroromanisch, Rovigno, 140
- Medelser MA., Stellung innerhalb d. sur-selv. Sprachgruppe, 36 ss.
- Nonsberger MA., 305 ss.
- Tavetscher MA., 36 ss.
- Rumänisch:
 - Assimilationsfähigkeit d. Rum. gegenüber Fremdwörtern, 2, 19 s., 23 ss., 33
 - Einführung in d. Studium d. Rum., 172 ss.
 - Französismen im Rum., 20 ss.
 - Purismus, Eigenart, 35
- Sprachgeographie, horstartige Ausbreitung v. Wörtern u. Formen, 210 ss.
- Tessin, Zeitungssprache, 10
- Vorarlberg, Romanisches Wortgut, 311 ss.

Onomastik

Personennamen im Haager Fragment, 196 ss.

Toponomastik

Ortsnamen in Tuch- und Stoffbenennungen, 321 ss.

B. Wörterverzeichnis

Baltisch

<i>kaūkas</i> , lit., 294	<i>kūpeta, kūpstas, kupti</i> , lit., 294	<i>sklaidyti</i> , lit., <i>sklaidīt</i> , lett., 295
<i>kaūpas</i> , lit., 294	<i>kuplūs</i> , lit., <i>kupls</i> , lett., 294	<i>skleisti, sklēsti, sklisti</i> , lit., 295
<i>kēras</i> u. Abl., lit., 295	<i>kupsana, -is, kupsa</i> , lett., 294	
<i>kērti</i> , lit., 295		<i>tūkt</i> , lett., <i>tūkti</i> , lit., 292
<i>kirno</i> , preuß., 295		<i>tūska</i> , lett., 292
<i>kūokštas, kūkštas</i> , lit., 293 s.	<i>skēlli</i> , lit., 295	
<i>kūopa</i> , lit., <i>kuōpa</i> , lett., 294		

Galloromanisch

<i>audi nos</i> , mfr., 329	<i>brousse, -aille</i> , fr., 290 N20	<i>busquet</i> , mfr., 106
<i>bicquebacque</i> , mfr., 329	<i>brouste</i> , bearn., 287	<i>busqueto</i> , Aurillac, Ytrac, 111
<i>bincler, blinquer</i> , westfr., 80 s.	<i>broute</i> , rouchi, 287	<i>bust</i> , aprov., 117
<i>blikytī</i> , bnorm., 78 ss.	<i>brugno</i> , gask., Gers, 291	<i>bustail</i> , mfr., 117
<i>bođī</i> , Vienne Rh., 89 N33	<i>buc(c)aille</i> , norm., 106	<i>buste</i> , alütt., 117 N38
<i>bois</i> , fr., 82 ss., 120, 283, 295, 301	<i>buchage</i> , mfr., 107	<i>bwès</i> , wall., 87
<i>boisson</i> , afr., mfr., 91 s., 109 s., 122	<i>bûche</i> , fr., 82 ss., 104 ss., 116, 119, 295, 299	<i>choc</i> , fr., 3
<i>bos, -x</i> , alothr., 88	<i>bucher</i> , fr., anglonorm., 112	<i>coq d'Inde</i> , fr., 331
<i>bosc</i> , aprov., 89	<i>bûcher</i> , fr., 119	<i>desbu(s)chier</i> , afr., 108
<i>boscage</i> , afr., 120	<i>bûcheron</i> , fr., 108	<i>draps de Murce et d'Aumarie</i> , fr., 323
<i>boscheron, bouscheron</i> , mfr., 108	<i>bucheux</i> , mfr., 106	
<i>boši</i> , Ponc., 89 N33	<i>buchier</i> , afr., 107	<i>ébrouger, ébruger</i> , PtAud., 290
<i>bosquet, bosket</i> , afr., apik., 91	<i>bûcho</i> , Calv., 106	<i>emboskier</i> , afr., 110
<i>bosquois</i> , afr., 91	<i>buisson</i> , (a)fr., 92, 109, 122	<i>embûcher</i> , fr., 299
<i>bost</i> , aprov., agask., 285	<i>bus</i> , apik., 104 ss., 108, 109 N16	<i>embuissier</i> , apik., afr., 109
<i>bou</i> , frprov., lothr., 89, ost-wall., 105	<i>bus</i> , Var, 116	<i>embuschier</i> , afr., 108
<i>bouche</i> , mfr., 92	<i>busca</i> , aprov., 108	<i>embusquier</i> , apik., 108
<i>bouchot</i> , abourg., 83	<i>buscá</i> , bearn., land., Gers, 112	<i>enboscar</i> , aprov., 110
<i>bouhêye, -ôte</i> , lütt., 106 s.	<i>buscailla</i> , Gers, 112	<i>esbuschier</i> , afr., 108
<i>bouosc</i> , aveyr., 89	<i>buscalhá(r)</i> , aprov., bearn., 112	
<i>bousc</i> , alothr., 88	<i>busche</i> , mfr., 107	<i>floc floc</i> , mfr., 329
<i>bouscá</i> , prov., 112 N26	<i>*buscherenc</i> , afr., 107	<i>fransoreau</i> , mfr., 331 s.
<i>bouscarlo, -a</i> , mars., bdauph., Nice, 111	<i>buscherie</i> , afr., 108	<i>froudacho</i> , perig., 290
<i>bousco</i> , Lansargues, 89	<i>buscheron</i> , mfr., 108	
<i>bouz</i> , alothr., 88	<i>buschier</i> , agn., 108	<i>gogo</i> , mfr., 329
<i>bouxhaille</i> , wall., 106	<i>busciel</i> , afr., 106	<i>mala</i> , frprov., 294
<i>broudicho, -acho</i> , perig., 290	<i>buske</i> , apik., 108	<i>mate, -o</i> , bearn., Gers., lang., 293
	<i>buskier</i> , afr., mfr., 119	
	<i>būsko</i> , Barèges, 111	
	<i>busquer</i> , nfr., 112 N26	

<i>melli mello</i> , mfr., 330	<i>riffe raffé</i> , mfr., 330	<i>tuit</i> , afr., 65
<i>micquemacque</i> , mfr., 329 s.	<i>rip(p)e</i> , afr., fr., 298	<i>tus</i> , bearn., 292
<i>mimi(n)</i> , mfr., 329		
<i>pug</i> , aprov., 59 ss., 64	<i>souwendier</i> , mfr., 206 ss.	<i>tusco</i> , Gers, <i>tusque</i> , bearn., 292
<i>rappe</i> , achamp., mfr., 113	<i>toche, tosche</i> , afr., 292	<i>tusta, -e</i> , Caut., bearn., 291, 292 N 26
<i>raspar, -er</i> , aprov., afr., 113	<i>touche</i> , centr. fr., 292	<i>tüsta</i> , Aran, 291, 292 N 26
<i>raspe</i> , mfr., 113	<i>touffe</i> , fr., 291	
<i>rep(p)e</i> , rouchi, bressch., 297 s.	<i>touflo</i> , Castr., 291	<i>uel</i> , aprov., 62
<i>respaille</i> , mfr., 297	<i>touscho</i> , bdauph., 292	<i>vaudelucque</i> , mfr., 330
	<i>tousto</i> , Agenais, 291	
	<i>tug</i> , aprov., 65	

Germanisch

Westgermanisch

<i>aufbauschen</i> , dt., 116	<i>bosche, bösche</i> , vorarlberg., 103	<i>bûsc</i> , ahd., 115
<i>baischtel(che)</i> , Heidelberg, 286	<i>bösch</i> , lothrd., 103	<i>buscayle</i> , mengl., 106
<i>baste</i> , nengl., 118	<i>boschat</i> , kärntn., 288	<i>busch</i> , mnd., mnl., nhd., dt., 83 ss., 94, 101, 120 s., 283 ss., 295, 297 s.
<i>bauch</i> , dt., 296	<i>boschen</i> , steir., 103	<i>busch, bü-, bö-</i> , dt. MA., 95
<i>baus</i> , nhd., 283	<i>böschung</i> , nhd., 103	<i>bûsch</i> , aschwäb., 103
<i>bausch</i> , nhd., dt., 114 ss., 283 ss., 288, 295	<i>bösa</i> , rhein., 284 N 2	<i>busch</i> , aschott., 119
<i>bauschen</i> , nhd., dt. MA., 116, 118	<i>böse</i> , dt., 296	<i>bûsch</i> , mhd., dt. MA., 115 ss., 121, 283 s., 288, 299
<i>bause</i> , dt., 284, 290	<i>bosh, boish</i> , mengl., 98	<i>bûsch, bü-</i> , schweiz., 116
<i>bausen</i> , nhd., rhein., schwäb., 283 s.	<i>*bosk/*busk</i> , germ., 92 ss., 120	<i>busche</i> , dt. MA., 115
<i>baušt</i> , schwäb., <i>bauscht</i> , lux., <i>baušd</i> , bad., 286	<i>*bosk</i> , anfrk., 92 ss., 101, 104	<i>büschel</i> , mhd., nhd., 95
<i>bausten</i> , nhd., 286	<i>bosk</i> , fries., 94	<i>buschen</i> , steir., 95
<i>baustenkorb, bausteren, -ert, -erig</i> , pfälz., schweiz., rhein., 286	<i>bosk</i> , mengl., 98	<i>bûschen, biuschen</i> , mhd., 116, 118, 284, 288
<i>*baustjan</i> , germ., 118	<i>*boska</i> , germ., 101 ss.	<i>bûschen, bûscha</i> , schweiz., 114 s., 118
<i>béatan</i> , aengl., 118	<i>bosse</i> , Göttingen, Grubenhagen, 284	<i>bûscht</i> , Aargau, 114
<i>beule</i> , dt., 296	<i>*bōtan</i> , anfrk., 118	<i>busen</i> , nnd., dt., 118 N 40, 296
<i>boast</i> , engl., 287 N 12	<i>bōzo</i> , ahd., <i>bōzen</i> , mhd., 118, 284 N 2	<i>bûsen</i> , mhd., nhd., 283 s.
<i>boezen</i> , nl., 118 N 40	<i>brausche</i> , dt., 290	<i>bus(s)h, (m)engl.</i> , 97, 99
<i>bos</i> , nl., fläm., 94, 101, 284	<i>bréost</i> , aengl., 287	<i>*busk/*bosk</i> , germ., 92 ss., 120
<i>bosc</i> , mhd., 103	<i>briustern</i> , mhd., 287	<i>*busk</i> , anfrk., langob., 92, 101, 104
<i>bosch/busch</i> , mhd., 103, 120	<i>brogne</i> , aengl., 291	<i>busk</i> , mnd., 94
<i>bosch</i> , mnl., nnl., nl., 94, 101, 284	<i>brûsen</i> , nd., 290	<i>busk</i> , mengl., schott., 98 s.
<i>bosch</i> , elsäss., schwäb., 103	<i>brust</i> , ahd., 287	<i>*bûsk</i> , germ., 101, 106, 114 ss., 120 s.
	<i>bûh</i> , amfrk., 107	
	<i>bus</i> , mnl., fläm., 94, 284	
	<i>busc</i> , ahd., asächs., 92, 94, 288	
	<i>busc</i> , aengl., 96, 119, 299	

<p>*<i>būsk-</i>, anfrk., 104 s., 116 ss. <i>busken</i>, mengl., 119 <i>būskēn</i>, westfäl., 115 *<i>busku-</i>, germ., 101 <i>buss</i>, schott., 99 <i>bussel</i>, -e, mnl., nnl., 284 <i>büssel</i>, rhein., 284 <i>bussen</i>, rhein., 284 <i>busshen</i>, mengl., 119 <i>bust</i>, mengl., 117 <i>bust</i>, bad., 285 <i>būst</i>, Tettngang, 286 <i>buyst</i>, mnl., 117 *<i>bysc</i>, aengl., 97</p> <p><i>clump</i>, -y, engl., 294</p> <p><i>doschen</i>, nhd., dt. MA., 287, 292 <i>dose</i>, ostfries., 293 <i>dost</i>, schwäb., <i>doste</i>, mhd., 292</p>	<p><i>dosten</i>, bair., 287, 292 <i>dust</i>, westfäl., 292</p> <p><i>first</i>, <i>forst</i>, dt., 301</p> <p><i>gon</i>, <i>gunta</i>, Vorarlberg, 313</p> <p><i>harst</i>, mnd., 289 s. <i>hirst(e)</i>, <i>herst(e)</i>, mengl., 289 <i>horst</i>, <i>hurst</i>, germ., 289 <i>hris</i>, aengl., (<i>h</i>)<i>ris</i>, ahd., 297 *<i>hūra</i>, germ., 121 <i>hurt</i>, ahd., mhd., <i>hürde</i>, nhd., 289 <i>hyrst</i>, aengl., 289</p> <p><i>järb</i>, Vorarlberg, 313</p> <p><i>pausch</i>, dt. MA., 115 s. <i>posche</i>, kärntn., <i>pösch</i>, -en, <i>poschen</i>, schweiz., 103 <i>poscon</i>, abair., 103</p>	<p><i>poster</i>, St. Gallen, 287 <i>pusch</i>, -n, -l, tirol, südhess., Etschtal, 95 <i>pusch</i>, <i>püsche</i>, -li, schweiz., 114 s. <i>pûsch</i>, mhd., 119 <i>pûskēn</i>, ahd., 115</p> <p><i>raspen</i>, re-, (a)schweiz., 113 <i>rispe</i>, mhd., nhd., 297</p> <p><i>spread</i>, nengl., 293 <i>spreid(e)</i>, ahd., mhd., 293, 295 <i>spriden</i>, mhd., 293 <i>sprizen</i>, mhd., 293</p> <p><i>toscha</i>, Heanzen, <i>tusche</i>, tirol., obersteir., 292 <i>duf</i>, <i>dȳfel</i>, aengl., 291</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Nordgermanisch

<p><i>baus</i>, norw., 296 <i>bauta</i>, anord., 118 <i>beysta</i>, anord., 118 <i>bösta</i>, schwed., 118 <i>brogn(e)</i>, norw., 291 <i>bruse</i>, -a, norw., 290 <i>brusk</i>, norw., 290 <i>bruskur</i>, <i>bruski</i>, nisl., 290 <i>busk</i>, norw., dän., 99 s., 283</p>	<p><i>buske</i>, (a)schwed., 100, 119 <i>busk-r</i>, anord., (n)isl., 98 s., 105 N3, 299 <i>bústinn</i>, nisl., 286 <i>byske</i>, aschwed., 100 s. <i>bysta</i>, schwed., 117</p> <p><i>dos</i>, <i>duse</i>, <i>dusk</i>, norw., 292</p>	<p><i>rust</i>, norw., 289</p> <p><i>sprede</i>, -a, <i>spreida</i>, norw., aschwed., 293 <i>sprita</i>, anord., 293</p> <p><i>tust</i>, -a, norw., 291 s. <i>þūfa</i>, anord., 293</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Iberoromanisch

<p><i>blanch de Narbona</i>, kat., 323 <i>bqsc</i>, kat., 90 <i>bosque</i>, sp., (a)pg., 84, 90, 120 <i>brosta</i>, kat., 287 <i>bru de Narbona</i>, kat., 324 N8 <i>busca</i>, kat., 111 <i>buscallar</i>, akat., 112</p>	<p><i>buscar</i>, sp., pg., 111 s., 299 <i>buscar</i>, kat., 112 N26 <i>buscarla</i>, kat., 111 <i>busquera</i>, -ret, -a, kat., 111 <i>busto</i>, asp., agaliz., 286 N9</p> <p><i>draps blancs de Narbona</i>, kat., 323</p> <p><i>mata</i>, sp., kat., pg., 293</p>	<p><i>pug</i>, akat., 60, 63 s. <i>raçel</i>, aarag., 322</p> <p><i>tela de Remps</i>, <i>Rems</i>, kat., 322 N3 <i>tofa</i>, ostkat., 291 <i>tusca</i>, mozarab., 292</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Italienisch

<i>abbuscare</i> , südital., 112 N 26 <i>adep̄to</i> , ital., 27 <i>appennino</i> , ital., 189 <i>bagadello</i> , agen., 324 N 11 <i>beni fondi</i> , ital., 5 <i>bōšč̣, bōšḳ</i> , levent., 90s. <i>boscá</i> , VMaggia, 112 <i>boschetto</i> , ital., 91 N 36 <i>bosco</i> , ital., 83ss., 90s., 120, 288 <i>bosk, -o</i> , ital. MA., 90 <i>bruscar</i> , veron., 112 <i>buffet, buffè</i> , ital., 14 <i>busč̣</i> , pav., 92 <i>busca, bū-</i> , ital. MA., 83ss., 110s., 122 N 44 <i>buscare</i> , ital., ital. MA., 112 N 26 <i>buscione</i> , ait., lucch., 92 <i>būsk, -ón</i> , piem., lig., west-lomb., 110 <i>busco</i> , ital., 110 <i>busto</i> , ital., 117 <i>būšt, bustu</i> , ital. MA., 116	<i>cascinetti</i> , ital., 16 <i>camion</i> , ital., 14 <i>capanna</i> , ital., 182ss. <i>capare</i> , ital., 185ss. <i>cespo, cespuglio</i> , ital., 294 <i>cesto</i> , ital., 294 <i>chilò, -o</i> , ital., 5 <i>choc</i> , ital., 16 <i>cicana</i> , ital., 4 <i>ciniglia</i> , ital., 4 <i>comò</i> , ital., 5 <i>«confortato»</i> , ital., 15 <i>cospì</i> , Umbrien, 294 <i>costo</i> , aligur., 294 <i>deboscia, debocciato</i> , ital., 4 <i>fisce, -ia</i> , ital., 4 <i>fusto</i> , ital., 116 <i>gollista</i> , ital., 8 <i>grograna, grossa grana</i> , ital., 7 <i>imboscare</i> , ital., 108	<i>kušēra</i> , emil., 294 <i>kūsti</i> , ligur., <i>kuštə</i> , Lazio, 294 <i>menú</i> , ital., 14 <i>mucchio</i> , ital., 293 <i>pennino (pendino)</i> , ital., 189 <i>pezza</i> , ital., 4 <i>pic-nic, pique-nique, picche-nicche</i> , ital., 15 <i>roclò</i> , ital., 4 <i>sampareglie</i> , ital., 4 <i>scioccare</i> , ital., 3, 16 <i>taxi, tassista</i> , ital., 14 <i>transanna</i> , centromerid., 189 <i>tosch</i> , valtell., berg., 292 <i>tròja</i> , südital., 297 <i>troppa</i> , sabin., südital., 297 <i>tušcu</i> , Lazio, 292
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Keltische Sprachen

<i>*būstis</i> , gall., 116ss. <i>chwalu</i> , kymr., 295 <i>crann</i> , air., 290	<i>doss</i> , air., 293 <i>ialo-</i> , gall., 84 N 4	<i>prys</i> , kymr., 290 <i>tusw</i> , kymr., 287, 291
----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

Latein

<i>adep̄tus</i> , mlat., 27 <i>boscus</i> , mlat., 85, 101ss. <i>bostazarium</i> , mlat., 285 <i>bruscia</i> , rom., 290 N 22 <i>brūscum</i> , lat., 290, 296 <i>buchagium</i> , mlat., 107 <i>busca</i> , mlat., 107 <i>buscalia</i> , mlat., 106 <i>busketus</i> , mlat., 106 <i>busta</i> , mlat., 117 <i>bustus</i> , mlat., 285ss.	<i>buxius</i> , lat., 84 N 4 <i>capanna</i> , spätlat., 182ss. <i>capere locum</i> , lat., 183s. <i>collectio</i> , lat., 113 <i>custus</i> , mlat., 294 <i>disbustizare</i> , mlat., 116 <i>dūmus</i> , lat., 293 <i>fūsterna</i> , lat., 116 <i>fūstis</i> , lat., 116ss.	<i>raspa</i> , mlat., 113, 297 <i>rispa</i> , mlat., 298 <i>sermo maternus</i> , mlat., 304 <i>transenna</i> , lat., 189 <i>tropa, troppa</i> , mlat., 297 <i>tūber</i> , lat., 291 <i>tūfa</i> , lat., 291 <i>tusca</i> , mlat., 292, 296 <i>tuscus</i> , lat., 296
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Rätoromanisch

<i>best</i> , mittelbündn., surselv., 116s.	<i>čəmbriđα</i> , Medels, 46	<i>məñýk</i> , Tavetsch, 45 N8
<i>bóšk</i> , friaul., 90	<i>gavín</i> , <i>ǰa-</i> , Disentis, Tavetsch, 49	<i>patərlá</i> , surselv., 37
<i>büs-ch</i> , <i>bostg</i> , rätorom., 90s.	<i>gráwfli</i> , <i>gró-</i> , surselv., 42	<i>pək</i> , surselv., 37
<i>bruša</i> , grödn., 290	<i>grómα</i> , surselv., 42	<i>pétər</i> , surselv., 37
<i>brus-chaglia</i> , oengad., 290	<i>kó</i> , surselv., 40	<i>pləχ</i> , surselv., 37
<i>büs-cha</i> , engad., 111	<i>kóšər</i> , Tavetsch, Medels, 40	<i>yáđα</i> , Medels, 39
<i>büst</i> , engad., 116		<i>yínα</i> , Medels, 38

Rumänisch

<i>accent</i> , rum., 23 N30	<i>buscaj</i> , dakorum., 114	<i>şoc</i> , rum., 3
<i>beatnik</i> im Rum., 33	<i>paravan</i> , <i>paravînt</i> , rum., 23 N30	<i>tuřǎ</i> , aromun., arum., 291
<i>buscai</i> , rum., 120		

Sardisch

<i>goddeθθòne</i> , Nuoro, 113	<i>mat(t)a</i> , sard., 293	<i>tuvu</i> , sard., 291
--------------------------------	-----------------------------	--------------------------

Slawisch

<i>bošk</i> , slow., <i>boška</i> , istr., <i>bo-sak</i> , Albona, 90	<i>kor'</i> , russ., 295	<i>kür'i</i> , russ.-kslaw., 295
	<i>krš'</i> , slow., <i>krs</i> , tschech., 295 N33	<i>kušě</i> , ukr., 293
<i>chwórost</i> , russ., 290	<i>kršljav</i> , skr., 295 N33	<i>kust</i> , russ., 294, <i>kust(ǔ)</i> , aruss., weißruss., 293
	<i>kržljàv</i> , slow., 295 N33	
<i>karšlak</i> , poln., 295 N33	<i>kuča</i> , russ., 294	<i>tuřa</i> , bulg., <i>tuřka</i> , maked., 291
<i>keř</i> , tschech., 295	<i>kúka</i> , russ., 294	
<i>kierz</i> , poln., 295	<i>kupa</i> , russ., 294	

Verschiedene Sprachen

<i>*beu</i> , <i>*bheu</i> , idg., 288ss.	<i>đamařta</i> , berb., 293	<i>matoka</i> , bask., 294
<i>b(o)rosta</i> , bask., 287	<i>dushk</i> , alban., 293	
<i>βόσχω</i> , gr., 85 N6	<i>*g^wou-</i> , idg., 85 N6	<i>shkurre</i> , alban., 294s., 297
<i>*bhūd-sli-s</i> , idg., 118		<i>tuřě</i> , alban., 291
<i>büske</i> , alban., 84, 110 N22		

Personen- und Familiennamen (PN, FN)

<i>Baust</i> , oberdt. FN, 286	<i>Bosch, Bösch</i> , schweiz. FN, 96	* <i>busc</i> , aengl. in PN, 96 s.
* <i>Baust</i> , * <i>Bust</i> , langob. PN, 287	<i>Boster</i> , dt. PN, 287	<i>Busco, Buscho, Busche</i> , dt. PN, 93 s.
		<i>Busch</i> , schweiz. FN, 96

Ortsnamen

<i>Beau-Blanchart</i> , Calv., 86	<i>bouxhaille</i> , in wall. ON, 106	* <i>bysc</i> , aengl. in ON, 97 s.
<i>Birg</i> , Berner Oberland, 96	<i>brichebo</i> , wall., 87	<i>Bysshe court</i> , engl., 97
<i>Bisley, Bisseley, Bisseys, Bishey</i> , engl., 97 s.	<i>Buchelay</i> , Seine O., 107	<i>Diddenposche</i> , Bacharach, 102
<i>Boische</i> , Dijon, 92	<i>Bus</i> , in pik. u. wall. ON, 104 s.	(<i>ge</i>) <i>haeg</i> , aengl. in ON, 98
<i>Boncourt</i> , EureL., 85	<i>Busca</i> , in it. ON, 110	<i>Lombu</i> , pik., 104
<i>Bosch</i> , süddt. ON, 102	<i>büsch</i> , Seftigen, 95	<i>Poschen, Pö-</i> , dt., 96, 102
<i>Boschengelende</i> , Freiburg i. Br., 102	<i>Busco</i> , in sp. ON, 111	<i>Poschenau</i> , Dorfbeuren, 102
<i>Böschenriel</i> , Simmental, 102	<i>Buscon</i> , Westfalen, 119	<i>Possengraben</i> , Rüti, 102
<i>Böschenroth</i> , Zug, 102	<i>Buscus</i> , in germ. ON, 92 ss.	<i>pöüššə (im -)</i> , Engelberg, 96
<i>Bosco Gurin</i> , Tessin, 88	<i>bush</i> , in engl. ON, 97	<i>Rippe, Rappe, Respes, Rèpe</i> , fr., 298
<i>Boscus</i> , in fr. ON, 85 ss.	<i>Bushey</i> , engl., 98	<i>Todenbosch</i> , Wiedenbrück, 102
<i>Boscus, buscus</i> , in it. ON, 87	<i>-busk</i> , in engl. ON, 98	
<i>Boshuizen</i> , Leiden, 93	* <i>būska</i> , in prov. ON, 105	
* <i>boska-</i> , in germ. ON, 103	<i>Buss(ch)aard</i> , Westflandern, 94	
<i>Bostus, Bosto</i> , in fr., oberit. ON, 285 s.	<i>Busto</i> , in oberit. ON, 286	
	<i>Buxea silva</i> , Aquitanien, 84 N4	
	<i>Buxoilum</i> , fr., 84 N4	

